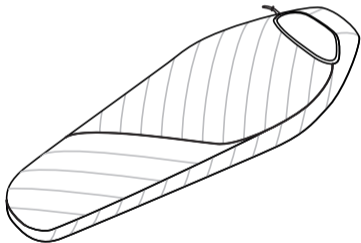


# Fluffy

## Care Instruction



# Allgemeine Pflege

## General Instructions

### Lagerung | storage

Zur Lagerung Schlafsack aus dem Kompressionsbeutel nehmen und locker, z. B. im Down Cube oder Karton, verpacken.

To store, remove the sleeping bag from the compression bag and pack it loosely, e.g. in a Down Cube or cardboard box.

### Lüften | ventilation

So oft lüften, wie möglich. Vor allem nach dem Schlafen, öffnen und locker aufhängen.

Ventilate as often as possible. Especially after sleeping, open and hang loosely.

### Kompression | compression

Den Schlafsack nicht dauerhaft komprimiert im Packsack lagern.

Do not store the sleeping bag permanently compressed in the pack sack.

### Flecken | stains

Kleine Flecken können per Hand mit einem feuchten Tuch und milder Seife entfernt werden.

Small stains can be removed by hand with a damp cloth and mild soap.

### Wäsche | laundry

Schlafsack nur bei nachlassender Bauschkraft, starker Verschmutzung oder Geruch waschen.

Only wash the sleeping bag if it loses its loft, becomes heavily soiled or develops an odour.

### Schutz | protection

Den Schlafsack trocken und vor Schmutz geschützt lagern.

Store the sleeping bag dry and protected from dirt.

### Reißverschluss | zip

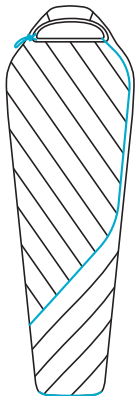
Reißverschlüsse sauber halten und pflegen, für eine reibungslose Funktion.

Keep zips clean and care for them to ensure smooth operation.

01.

## Schlafsack vorbereiten

Prepare sleeping bag



- 1 Reißverschlüsse schließen.

Close the zips.

- 2 Kordeln an Kapuze und Wärmekragen lockern.

Loosen the drawstrings on the hood and thermal collar.

- 3 Schlafsack auf links drehen damit Wasserabweisende Außenschicht geschont wird

Turn the sleeping bag inside out to protect the water-repellent outer layer.

## 02.

### Wahl des Waschmittels

#### Choice of detergent



- Am besten ein Daunenaschmittel verwenden. Alternativ kann auch ein mildes Waschmittel verwendet werden.
- It is best to use a down detergent. Alternatively, a mild detergent can also be used.



- Kein Weichspüler oder Kombiwaschmittel mit Weichspüler verwenden. Das würde die Daunen verkleben und die Wärmeleistung beeinträchtigen.
- Do not use fabric softener or combination detergent with fabric softener. This would cause the down to stick together and impair its thermal performance.

## 03.

### Waschen des Schlafsacks

#### Washing the sleeping bag



- Daunenschlafsack in die Wäschetrommel der Waschmaschine legen.
- Place the down sleeping bag in the washing machine drum.



- Wähle bitte für die Wäsche ein Programm wie Feinwäsche, Wollwäsche oder Handwäsche.
- Please select a programme such as delicates, woollens or hand wash for your laundry.



800 U/min

- Wähle eine niedrige Schleuderdrehzahl von max. 800 U/min.
- Select a low spin speed of max. 800 rpm.



- Wasche den Schlafsack bei max. 30°C.
- Wash the sleeping bag at max. 30°C.
- Nach Möglichkeit solltest Du nach dem Waschvorgang noch einmal nachspülen, um Waschmittel Rückstände zu entfernen. Danach bitte noch einmal sanft schleudern.
- If possible, you should rinse again after washing to remove any detergent residue. Then spin gently once more.

## 04.

### Trocknen des Schlafsacks

#### Drying the sleeping bag



- **Nehm Dir Zeit** – die Daune muss vollständig trocknen. Der Vorgang kann mehrere Stunden und Trocknergänge dauern.
- **Take your time** – the down must dry completely. The process can take several hours and several cycles in the dryer.



- **Im Wäschetrockner im Schonprogramm bei niedriger Temperatur trocknen**, da hohe Hitze den Bezugstoff beschädigen kann.
- **Dry in a tumble dryer on a gentle cycle at a low temperature**, as high heat can damage the cover fabric.



- **Verwende 4–6 spezielle Trocknerbälle oder Tennisbälle**, um die Daunen beim Trocknen im Wäschetrockner aufzulockern.
- **Use 4–6 special dryer balls or tennis balls** to fluff up the down while drying in the tumble dryer.



- **Zwischen den Trocknungsdurchgängen den Schlafsack abkühlen lassen.**
- **Allow the sleeping bag to cool down between drying cycles.**



- **Vorsichtig ausschütteln und Daunenklumpen mit Finger lösen.**
- **Shake gently and loosen any clumps of down with your fingers.**

## 05.

### Trocknungsvorgang wiederholen

#### Repeat drying process



- Wiederhole die Schritte „04. Trocknen des Schlafsacks“, bis die Daunen vollständig trocken sind und ihre natürliche Bauskraft wiedererlangt haben.
- Repeat the steps „04. Drying the sleeping bag“ until the down is completely dry and has regained its natural loft.



- Nach der Trocknung im Wäschetrockner, kann es sinnvoll sein, den Schlafsack noch ein paar Tage auf einem Wäscheständer liegen zu lassen, damit auch die letzte Restfeuchtigkeit vollständig verdunsten kann.
- After drying in the tumble dryer, it may be advisable to leave the sleeping bag on a clothes horse for a few days so that any remaining moisture evaporates completely.



- Nun kann der Daunenschlafsack wieder in den Down Cube zur Lagerung.
- Now the down sleeping bag can be put back in the Down Cube for storage.

## 06.

### Daunenverlust minimieren

#### Minimise down loss

Wir verwenden für unsere Daunenschlafsäcke besonders dicht gewobenes Nylon welches speziell für Daunenerzeugnisse entwickelt wurde. Trotzdem kann es vorkommen, dass Daunen oder feine Federkiele durch den Stoff oder durch die Nähte heraustreten.

Falls Du feststellst, dass einzelne Daunen oder Federn aus den Nähten oder dem Stoff herauskommen, mach Dir keine Sorgen. Die ausgetretene Menge wird zur Gesamtfüllmenge nur äußerst minimal sein - weit unter einem Prozent.

We use particularly densely woven nylon for our down sleeping bags, which has been specially developed for down products. Nevertheless, it can happen that down or fine quills protrude through the fabric or seams. If you notice that individual down or feathers are coming out of the seams or fabric, don't worry. The amount that has escaped will be extremely minimal in relation to the total filling quantity - well below one per cent.

#### Folgendes kannst Du tun:

Here is what you can do:



- Die Daune sollte bitte nicht herausgezogen werden, da dies das Loch vergrößern könnte.
- Please do not pull out the down, as this could enlarge the hole.



- Stattdessen sollte die Daune mit dem Finger von unten gefasst werden und wieder ins Innere gezogen werden. Das feine Loch im Stoff schließt sich dann wieder von selbst.
- Instead, grasp the down with your finger from underneath and pull it back inside. The tiny hole in the fabric will then close again by itself.